

Kasutusjuhend:

TrenGuard™

Trendelenburg Patient Restraint

Dynamic Patient Support Frame



Kasutusjuhendid teistes keeltes:
www.da-surgical.com/ifu



Videojuhendid:
www.da-surgical.com/instructional-videos



Vers 9 08.06.23

SISUKORD	
OTSTARBEKOHANE KASUTUS	2
HOIATUSED JA	
ETTEVAATUSABINÕUD	2
TOOTE OSAD	2-3
KASUTUSJUHEND	4-6
HOIUSTAMINE JA PUHASTAMINE ...	7
VARUOSAD JA HOOLDUS	7
LAHTIÜTLUS	7
CE-MÄRGIS	8
SÜMBOLITE SELGITUS	8



OTSTARBEKOHANE KASUTUS

Patsiendi tugi TrenGuard Trendelenburg on patsiendi asendi süsteem, mis on mõeldud selliste kirurgiliste protseduuride jaoks, kus kasutatakse Trendelenburgi asendit.

See vahend on mõeldud patsientide hoidmiseks staatilises ja fikseeritud asendis selle aja jooksul, kui nad on kuni 40-kraadises Trendelenburgi asendis, et vältida operatsioonilaualt mahalibisemist.

HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD

⚠ HOIATUS: TERVISEKAHJUSTUSE OHT:

- Lugege enne TrenGuardi kinnitamist/eemaldamist põhjalikult kõiki juhendis toodud juhiseid.
- Enne patsiendi asendi määramist TrenGuardi vahendiga, peavad kasutajad olema läbinud TrenGuardi kasutamise koolituse.
- ÄRGE kasutage, kui TrenGuardi osad, reelinguklambrid või operatsioonilaua külgreelingud on kahjustatud.
- ÄRGE kinnitage patsiendi tugiraami TrenGuard eemaldatavat peatuge/peosa operatsioonilaua külge.
- Kontrollige enne kasutust ALATI kõiki TrenGuardi osi.
 - ÄRGE kasutage, kui VELCRO®-kinnitus* (edaspidi: Velcro) on raamil või patjadel kulunud, maha koorumas või mis tahes muul moel kahjustatud.
 - ÄRGE kasutage, kui mis tahes osal on nähtavad kahjustused või on osa nähtavalt kulunud.
- ÄRGE kasutage patsientidel, kes kaaluvad üle 550 lb | 250 kg.
- ÄRGE kasutage Trendelenburgile vastupidist asendit.
- ÄRGE kasutage ilma asendi määramise lisavahenditeta, kui laud on külje peale kallutatud.

⚠ HOIATUS: NAKKUSOHT

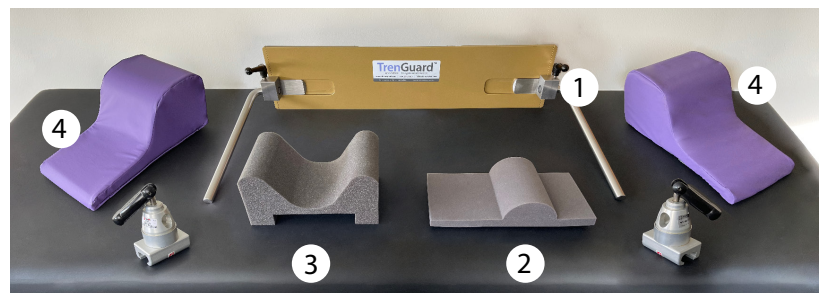
- ÄRGE kasutage TrenGuardi ühekorraosi korduvalt.
- Veenduge, et korduskasutatavad osad oleks enne kasutust ALATI puhastatud ja kuivatatud.
- ÄRGE kastke vedelikku. ÄRGE steriliseerige kuumusega.

TOOTE OSAD

IGA OSA NUMBRILINE KOOD

1. TrenGuard Dynamic Patient Support Frame
2. Cervical Notch Bolster (padjand)
3. Head Stabilizer
4. Lateral Stabilizing Pillows*

Kasutamiseks on vaja kõiki osi.



*Pildil on toodud HYBRID Reusable Lateral Stabilizing Pillows.

Muud kasutamiseks vajalikud seadmed:

- Operatsioonilaua reelinguklambrid, mis sobivad 5/8"-diameetrise (1.6 cm) ümmarguse paigaldustoruga ja mida tohib kasutada kaaluga > 550 lb | 250 kg.
- Soovitame kasutada klambreid Schure™ Socket 800-0006 (või samaväärseid väljaspool USA-d kasutatavaid klambreid).

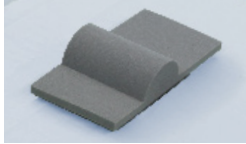


VELCRO® on ettevõtte VELCRO BVBA registreeritud kaubamärk. Selle kasutamiseks on saadud luba.

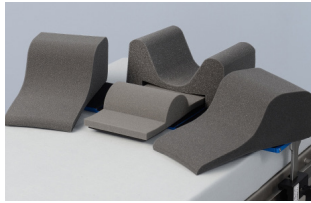
TOOTE OSAD (jätkub)

TrenGuard 450 Packs

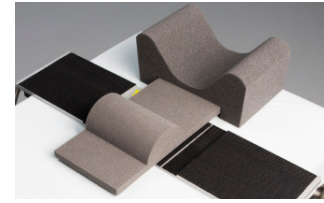
Need on mõeldud patsientidele, kelle kaal on 90–450 lb | 41–204 kg.



450 padjand
näitlikustamiseks



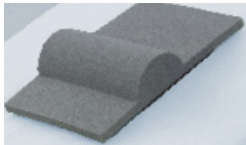
TrenGuard 450 CLASSIC Pack
Tellimisnr 55101 (karbis iga osa
12 tk 55103)



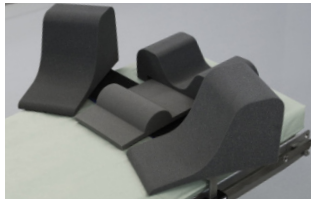
TrenGuard 450 HYBRID Pack
Tellimisnr 55201 (karbis iga osa
12 tk 55104)*

TrenGuard 600 Packs

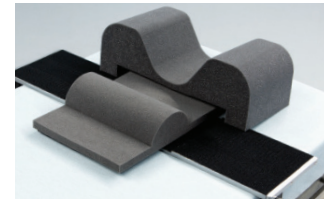
Need on mõeldud patsientidele, kelle kaal on kuni 550 lb | 250 kg.



600 padjand
näitlikustamiseks



TrenGuard 600 CLASSIC Pack
Tellimisnr 56101 (karbis iga osa
12 tk 56203)

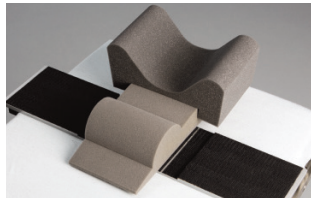


TrenGuard 600 HYBRID Pack
Tellimisnr 56201 (karbis iga osa
12 tk 56202)*

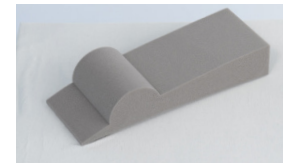
Komplektid TrenGuard Wedge Packs on mõeldud kasutamiseks siis, kui kaela piiratud liikumisulatus takistab kaela korralikku väljasirutamist või kui rasvkude takistab padjandi paigutamist kukla piirkonnas. Kiilukomplektid on saadaval versioonides HYBRID ja CLASSIC komplektidena 450 ja 600 või ainult kiiludena, mida saab viimasel ajal asendusena kasutada.



TrenGuard 450 CLASSIC Wedge Pack
Tellimisnr 55301 (karbis iga osa
12 tk 55303)



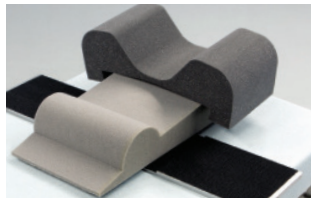
TrenGuard 450 HYBRID Wedge Pack
Tellimisnr 55401 (karbis iga osa
12 tk 55461)*



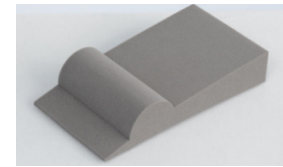
TrenGuard 450 Solo Wedge Pack
Tellimisnr 54612 (karbis iga osa
12 tk 54600)



TrenGuard 600 CLASSIC Wedge Pack
Tellimisnr 56302 (karbis iga osa
12 tk 56502)



TrenGuard 600 HYBRID Wedge Pack
Tellimisnr 56401 (karbis iga osa
12 tk 56481)*



TrenGuard 600 Solo Wedge Pack
Tellimisnr 54812 (karbis iga osa
12 tk 54800)

* KÕIGIL komplektidel HYBRID Packs on vaja järgmist:



TrenGuard 450 HYBRID Reusable Lateral Stabilizing Pillows
Tellimisnumber 55251 (iga tk)

TrenGuard 600 HYBRID Reusable Lateral Stabilizing Pillows
Tellimisnumber 56251 (iga tk)



KASUTUSJUHEND

1. samm. Valige patsiendi kaalu ja anatoomia põhjal sobiv komplekt TrenGuard Pack.

- 41 kg kuni 204 kg korral kasutage komplekti 450 CLASSIC või **HYBRID**
- 205 kg kuni 250 kg korral kasutage komplekti 600 CLASSIC või **HYBRID**

Kui patsiendil on kaela liikumisulatus vähenenud või takistab rasvkude kaela väljasirutamist või padjandi paigutamist kukla piirkonnas, kasutage järgmist:

- 41 kg kuni 204 kg korral kasutage komplekti 450 CLASSIC Wedge või **HYBRID Wedge**
- 205 kg kuni 250 kg korral kasutage komplekti 600 CLASSIC Wedge või **HYBRID Wedge**


MÄRKUS. TrenGuard ei pruugi sobida patsientidele, kellel on raske küfoos, takistused, mistõttu ei saa vahendit otse vastu nahka panna, kellel ei ole eristatavat kuklajoont või kellel on mis tahes muu teadaolev seisund, mille tõttu ei saa nad olla sirgelt selili, padjand kuklas.

2. samm. Avage pakend ja kontrollige KÕIKI osi.

- Avage pakend vähemalt 10 minutit enne kasutust.
- Komplektidel TrenGuard Packs võib aeg-ajalt vaakum kaduda ja seetõttu lähevad vahendid õhku täis. Neid saab endiselt patsiendil kasutada.
- Kui osad ei ole 10 minuti möödudes täielikult õhku täis, avage uus pakend.
- Kontrollige kõiki osi, et kõik oleks olemas ja kahjustusteta.
 - ÄRGE kasutage TrenGuardi raami ega ühtegi muud osa, kui Velcro tundub kulunud, mahakoormas või mis tahes muul moel kahjustatud.
 - Veenduge, et reelinguklambritel ei oleks defekte ja need oleks heas töökorras.
 - Veenduge, et korduskasutatavad külgmised stabiliseerimispadjad **HYBRID** oleks puhtad, kuivad ja heas töökorras.

3. samm. Paigaldage raam.

1. Avage pesatüüpi reelinguklambrid täielikult ja paigaldage operatsioonilaua rindkere osa reelingutele nii, et klambri ava oleks suunatud laua peatsi poole.

 **MÄRKUS.** Ärge paigaldage klambreid operatsioonilaua pea osa külge.

2. Hoidke kinni paigaldustorudest ja raami plaadist (nagu paremal näidatud) ning kohandage torudevahelist kaugust (A), et raami plaat oleks laua laiuse suhtes keskel, ning sisestage torud reelinguklambritesse (B).

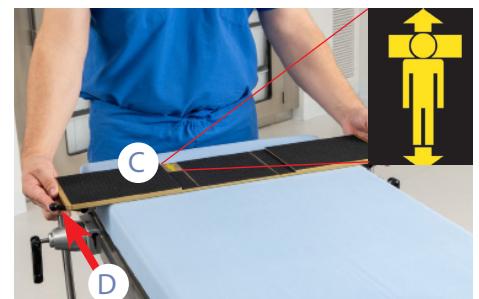
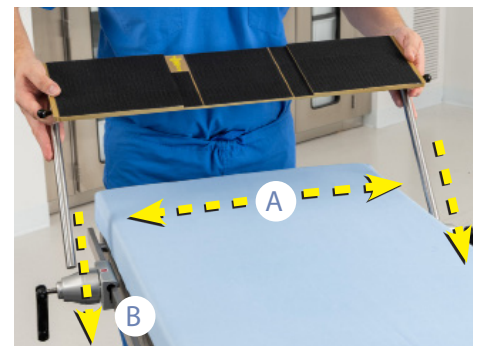
- Seiske laua peatsis ja paigaldage raam enne patsiendi lauale tõstmist. Liigendtorud võimaldavad raami patsiendi lauale tõstmise ajaks eest ära liigutada.
- **MÄRKUS.** Hõlpsamaks paigaldamiseks sisestage mõlemad torud korraga klambritesse.
- Ärge keerake klambreid või musta lukustushooba kinni, et raami oleks hiljem patsiendi asendi määramisel lihtsam kasutada.

3. Õiget suunda vaadake raamil olevalt sildilt (C). Veenduge, et raam oleks laua suhtes keskel ja mustad hoovad oleks suunatud laua jalutsi poole (D).

4. Vältige kokkupuudet anesteesiaavoolikutega, asetades need laua peatsis ühele poole madratsi alla.

5. Katke Velcro ebemevaba rätiku või muu kattega, et see siirdumise ajal patsiendi nahka ei kriimustaks.

MÄRKUS. Kui patsiendi all kasutatakse mingi seadet (nt soojendus, maandus, geelpadjad, õhku täis siirdumisvahend), peab kogu TrenGuardi patsiendi tugiraam sellega kontaktis olema või ei tohi raam seadmega kokku puutuda ja TrenGuard on madratsiga tasa.



KASUTUSJUHEND (jätkub)

4. samm. Tõstke patsient lauale.

Tõstke patsient tavalisel viisil lauale ja asetage protseduuriks vajalikku asendisse.

5. samm. Kinnitage Cervical Notch Bolster raami külge.

1. Eemaldage raami Velcro peal olev rätik.
2. Asetage padjand raamil oleva süvendi keskele (A).
3. Veenduge, et lühem osa jääks laua jalutsi poole ja kumer osa ulatuks sõrme laiuse võrra üle raami (B) (vähemalt 0.5 in | 1.3 cm).

MÄRKUS. Padjandi pikem osa aitab patsiendi pead toetada.

4. Vajutage padjand tugevalt vastu tugiraami, et oleks täielik kokkupuude Velcroga.

6. samm. Kohandage raami ja padjandi asukohta.

1. Tõstke patsiendi pead.
2. Lükake TrenGuard Dynamicu patsiendi tugiraami patsiendi poole (C), kuni padjandi kumer osa asub kindlalt trapetslihase all ja on otseses kontaktis nahaga.

MÄRKUS. Veenduge, et klambrid oleks endiselt laua peatsi pool ja raami plaat jalutsi pool, nagu on joonisel näidatud (D).

3. Laske patsiendi pea alla.
4. Kontrollige visuaalselt, et esiserv oleks kukla all, kindlalt vastu trapetslihast ja otseses kontaktis nahaga (E).
5. Kui padjand ei ole õigesti paigaldatud, tõstke pead ja lükake raami edasi, et kumer osa oleks trapetslihase vastas (vt ülalt 2, 3 ja 4).

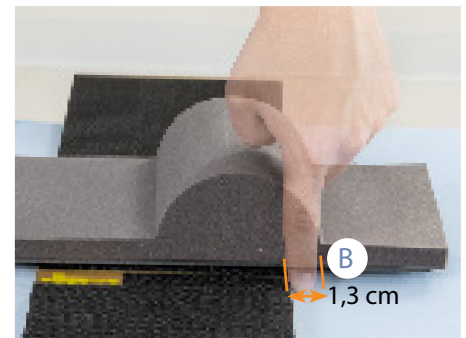
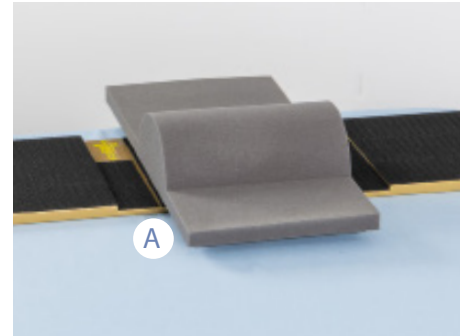
7. samm. Keerake mõlemad reelinguklambrid ja lukustustorud kinni.



1. Keerake reelinguklambrid käega kinni (F), et raam operatsioonilaua külge kinnitada.
2. Keerake mustad hoovad (G) sissepoole, et torud nurga all lukustada.

MÄRKUS. Lukustamine aitab hoida torude sobivat nurka äärmusliku Trendelenburgi kasutamise korral.

Kui mustad hoovad ei ole lukustatud asendis ja pörkavad raamiga kokku, eemaldage raam ja pöörake see ümber, et raamil olev silt oleks joondatud patsiendi asendiga.

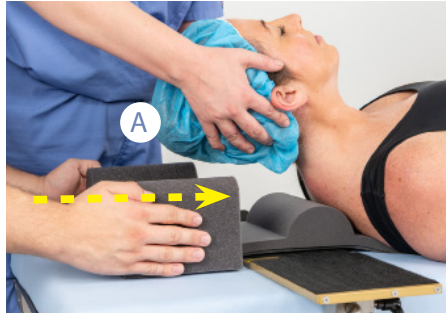


KASUTUSJUHEND (jätkub)

8. samm. Paigaldage Head Stabilizing Pillow.

Tõstke pead ja lükake padi pea alla (A).

- ⚠ **HOIATUS. ÄRGE** suruge patsiendi kõrvu kokku (B) ja jätke lamatiste tekke ohu vältimiseks kahe sõrme laiune vahe (1.0 in | 2.6 cm).



9. samm. Paigaldage Lateral Stabilizing Pillows.

1. Tõstke õlg üles.
2. Hoidke patja (C) nii, et see ei puutuks kokku takjakinnitusega, ja asetage see õla alla.
 - Hoidke esialgu padja ja patsiendi õla vahel käelaiust (2 in | 5 cm) vahet.
 - Pehmed mittestruktuursed külgmised stabiliseerimispadjad kontrollivad kehamassi nihkumist, kui patsient viiakse selili asendist äärmuslikku Trendelenburgi asendisse.
3. Laske õlg alla, et padja Velcro raami külge kinnituks.
4. Korrake teisel küljel.

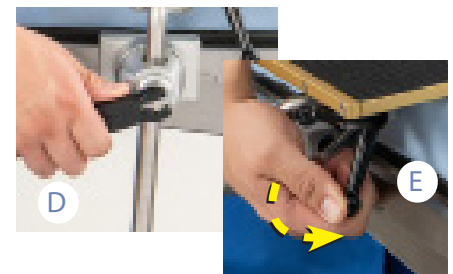


Pildil on toodud HYBRID Reusable Lateral Stabilizing Pillows

10. samm. Veenduge õiges paigalduses.

1. Kontrollige uuesti üle, et reelinguklambrid oleksid kinni (D) ja torud lukustatud (E).
2. Veenduge, et padjad oleksid raami külge kinnitatud.

- ⚠ **ÄRGE** kallutage lauda enne, kui kõigi osade kinnitused on üle kontrollitud.



11. samm. Tehke patsiendi kallutamise kontroll.

- ⚠ **ETTEVAATUST!** Tehke see oluline samm **ALATI** enne operatsioonilina pealepanekut.

1. Viige operatsioonilaud protseduuri eeldatavasse maksimaalsesse Trendelenburgi asendisse.
2. Hoidke asendit 5 sekundit.
3. Viige laud uuesti horisontaalsesse asendisse.

- ⚠ **ETTEVAATUST!** Korrake alati samme 6–10, kui patsiendi asendit on vaja muuta.



PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE

Järgige operatsioonilaua tarvikute ja Velcro puhastamisel haigla puhastamise, hügieeni ja desinfitseerimise protokollid. Kasutage haiglas kasutamiseks mõeldud puhastusvahendeid, nagu Quaternary Ammonium Compound (Quats) Germicidal Surface Disinfection/Deodorizing/Cleaning Wipe (kvaternaarne ammooniumühend, bakteritsiidne pinna desinfitseerimis-/desodoreerimis-/puhastuslapp) või sarnaseid, et korduskasutatavaid osi niisutada ja pühkida.

Pöörake erilist tähelepanu kohtadele, kuhu võib vedelikku sattuda. Ebemed ja kiud saab Velcrot eemaldada harjaga TrenGuard Cleaning Brush (mudel nr 9106).



ÄRGE kastke vedelikku.

ÄRGE steriliseerige kuumusega.

Pärast desinfitseerimist ja kuivatamist hoidke TrenGuard Dynamicu patsiendi tugiraami ja korduskasutatavaid külgmise stabiliseerimispatju **HYBRID** kindlas kohas, et vältida nende kahjustada saamist. Hoiustage toatemperatuuril. Vältige TrenGuardi osade kokkupuudet äärmuslike temperatuuridega.

VARUOSAD JA HOOLDUS

D. A. Surgical garanteerib, et meie toodetel ei teki 12 kuu jooksul pärast lõppkasutajale tarnimist tootmisvigu.

TrenGuard Dynamicu patsiendi tugiraami kasulik kasutusiga on 3 aastat, kui takjakinnitust hooldatakse regulaarselt.

Külgmiste stabiliseerimispatjade **HYBRID** kasulik kasutusiga on üks aasta või 500 kasutuskorda olenevalt sellest, kumb enne kätte jõuab.

Muud osad on ühekordseks kasutuseks.

Kontrollige alati enne kasutamist, et TrenGuard Dynamicu patsiendi tugiraami ja korduskasutatavate külgmiste stabiliseerimispatjade **HYBRID** Velcro oleks terve. Kui Velcro hakkab maha kooruma, paigalt nihkuma või paistab kulunud, tuleb see välja vahetada.

Kui vahtpadjad ei lähe 10 minutiga õhku täis, avage uus pakend ja võtke asenduse saamiseks ühendust ettevõttega D. A. Surgical.

Kui te ei ole TrenGuardi kasutuskõlblikkuses kindel, võtke viivitamatult ettevõttega D. A. Surgical ühendust meiliaadressil CustomerService@da-surgical.com või telefoninumbri 001 (800) 261 9953.

LAHTIÜTLUS

D. A. Surgical ei vastuta patsiendi toe TrenGuard Trendelenburg väärkasutuse eest.

Kasutaja ja personal vastutavad ainuisikuliselt vahendi kasutatavuse määramise, kasutusjuhendi lugemise ja sellest arusaamise ning TrenGuardi õige kasutuse eest.

Küsiges tugiteenuseid ettevõttelt D. A. Surgical.

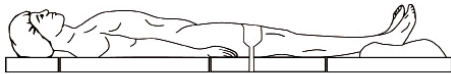
D. A. Surgical jätab endale õiguse muuta kujundust, tehnilisi näitajaid ja mudeleid ilma etteteatamiseta.

MÄRKUS

Vahendiga seotud mis tahes ohujuhtumist teavitage tootjat ja selle liikmesriigi pädevat kasutust, kus kasutaja ja/või patsient asuvad.

CE-MÄRGIS

TrenGuard
Trendelenburg Patient Restraint



D. A. SURGICAL











D. A. Surgical
11110 Kinsman Rd Ste 50
Newbury OH 44065
USA
www.da-surgical.com
customerservice@da-surgical.com



EC REP

Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

SÜMBOLITE SELGITUS

 MD MEDITSIINISEADE	 VAADAKE KASUTUSJUHENDIT
 POTENTSIAALNE OHT	 MITTE KORDUSKASUTADA
 LOT PARTIIKOOD/-NUMBER	 SN SEERIANUMBER
 TOOTJA	 TOOTMISKUUPÄEV
 VASTAVUSMÄRGIS	 EC REP VOLITATUD ESINDAJA EUROOPA ÜHENDUSES